

Centro Linguistico – Università di Pisa

EQUIPOLLENZE CERTIFICAZIONI RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE LINGUA TEDESCA

Ente		Livelli del Consiglio d'Europa						
		A1	A2	B1	B2	B2 +	C1	C2
Test DaF-Institut [1]					TDN [2] 3 (B2.1/B2.2)	TDN [2] 4 (B2.2/C1.1)	TDN [2] 5 (C1.1/C1.2)	
Goethe-Institut [3]	General	Start Deutsch 1	Start Deutsch 2	Goethe-Zertifikat B1 (ex Zertifikat Deutsch - ZD / Goethe-Zertifikat B1) [4]	Goethe-Zertifikat B2		Goethe-Zertifikat C1	Goethe-Zertifikat C2: GDS [5]
Österreich Schweiz Deutschland [6]		A1 Grundstufe Deutsch 1 (A1 GD1)	A2 Grundstufe Deutsch 2 (A2 GD2)		B2 Mittelstufe Deutsch (B2 MD)		C1 Oberstufe Deutsch (C1 OD)	C2 Wirtschaftssprache Deutsch (C2 WD)
Goethe-Institut [3]	Beruf				ZDfB [7]		PWD [8]	

Note:

- [1] **Test DaF Institut** (*Test Deutsch als Fremdsprache*): <http://www.testdaf.de/index.php>. E' socio dell'associazione ALTE (*Association of Language Testers of Europe*): www.alte.org. Il Centro Linguistico dell'Università di Pisa sarà sede di esame per il conseguimento delle certificazioni del Test DaF-Institut.
- [2] **TDN** (*TestDaF-Niveaustufe*): http://www.testdaf.de/teilnehmer/tn-info_nivea_stufen.php. Gli esercizi dell'esame **TestDaF** vengono realizzati dal TestDaF-Institut, un ente della Gesellschaft für Akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V. (Società per la preparazione accademica allo studio e per la realizzazione di test). Enti gestori dell'istituto sono ad esempio la Hochschulrektorenkonferenz, il Deutsche Akademische Austauschdienst ed il Goethe-Institut (<http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bes/tdf/itindex.htm>).
- [3] **GI** (*Goethe Institut*): <http://www.goethe.de/ins/it/lp/lrn/stu/itindex.htm>. E' socio dell'associazione ALTE (*Association of Language Testers of Europe*): www.alte.org ed è tra i gestori del Test DaF Institut..

AVVERTENZA

L'elenco delle certificazioni non intende essere esauriente e si ricorda che denominazioni, livelli e punteggi possono cambiare. Pertanto si invita a fare riferimento ai documenti ufficiali dei singoli enti.

Centro Linguistico – Università di Pisa

EQUIPOLLENZE CERTIFICAZIONI RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE LINGUA TEDESCA

- [4] **ZD** (*Goethe-Zertifikat B1: Zertifikat Deutsch*) è stato realizzato dal **GI** (*Goethe-Institut*), in collaborazione con la **EDK** (*Schweizerische Konferenz der Kantonalen Erziehungsdirektoren*), rappresentata dall'Università di Friburgo, l' **ÖSD** (*Österreichisches Sprachdiplom Deutsch*) e la società **telc GmbH**. Dal 01.08.2013 è sostituito, nell'offerta degli enti certificatori GI e ÖSD, dal Goethe-Zertifikat B1, realizzato dal GI, in collaborazione con ÖSD e l'Unifri-DaF (*Universität Freiburg in Svizzera*).
- [5] **Goethe-Zertifikat C2: GDS** (*Großes Deutsches Sprachdiplom*): dal primo gennaio 2012 il **Goethe-Zertifikat C2: GDS** sostituisce i tre esami del Goethe-Zertifikat finora in vigore: **ZOP** (*Zentrale Oberstufenprüfung*), **KDS** (*Kleines Deutsches Sprachdiplom*) e **GDS** (*Großes Deutsches Sprachdiplom*). I diplomi ZOP, KDS e GDS mantengono la propria validità: <http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bs/nc2/itindex.htm>
- [6] **ÖSD** (*Österreichisches Sprachdiplom Deutsch*). L'acronimo sta anche per *Österreich Schweiz Deutschland*, come indicato nelle FAQs del sito: <http://www.osd.at/default.aspx?Slid=32&LAid=2&ARid=2>
- [7] **ZDfB** (*Zertifikat Deutsch für den Beruf*): è stato realizzato dal Goethe-Institut con la collaborazione della società telc GmbH (vedi <http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bs/zdb/itindex.htm>)
- [8] **PWD** (*Prüfung Wirtschaftsdeutsch International*): <http://www.goethe.de/ins/it/mai/lrn/prf/pbe/pwd/itindex.htm>

AVVERTENZA

L'elenco delle certificazioni non intende essere esauriente e si ricorda che denominazioni, livelli e punteggi possono cambiare. Pertanto si invita a fare riferimento ai documenti ufficiali dei singoli enti.